



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2010/2305(INI)

3. 5. 2011

PREDLOGI SPREMEMB 1–66

Osnutek mnenja

Edit Bauer

(PE462.555v01-00)

o črpanju strukturnih in kohezijskih skladov: pridobljene izkušnje za prihodnjo kohezijsko politiko EU
(2010/2305(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Predlog spremembe 1
Karima Delli

Osnutek mnenja
Uvodna izjava A

Osnutek mnenja

A. ker *se ekonomske, regionalne in socialne politike EU medsebojno povezujejo in ker so v državah članice podobne težave z absorpcijsko sposobnostjo različnih skladov,*

Predlog spremembe

A. ker težave z *absorpcijo* skladov *zavirajo učinkovitost kohezijske politike v številnih regijah, zlasti v novih državah članicah, iz razlogov, ki so obenem na ravni Unije, nacionalni in lokalni ravni;*

Or. fr

Predlog spremembe 2
Mara Bizzotto

Osnutek mnenja
Uvodna izjava A

Osnutek mnenja

A. ker *se ekonomske, regionalne in socialne politike EU medsebojno povezujejo in ker so v državah članice podobne težave z absorpcijsko sposobnostjo različnih skladov,*

Predlog spremembe

A. ker *je učinkovitost ekonomskih, regionalnih in socialnih politik EU rezultat rešitev problematik, ki so skupne različnim državam članicam, kljub temu, da imajo posamezne regije značilnosti (ki jih je treba ustrezno upoštevati), vezane na družbeno-kulturne posebnosti območja, kar je razlog za razlike pri dostopu do evropskih skladov, njihovi uporabi in absorpciji;*

Or. it

Predlog spremembe 3
Kinga Göncz

Osnutek mnenja
Uvodna izjava A

Osnutek mnenja

A. ker se ekonomske, regionalne in socialne politike EU medsebojno povezujejo in ker so v državah članice podobne težave z absorpcijsko sposobnostjo različnih skladov,

Predlog spremembe

A. ker se ekonomske, regionalne in socialne politike EU medsebojno povezujejo in ker so v državah članice **pogosto** podobne težave z absorpcijsko sposobnostjo različnih skladov,

Or. en

Predlog spremembe 4
Kinga Göncz

Osnutek mnenja
Uvodna izjava Aa (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

Aa. ker najbolj prikrajšanim regijam in mikroregijam primanjkuje potrebnih finančnih in človeških virov ter upravne podpore, da bi dobro izkoristile razpoložljiva finančna sredstva EU,

Or. en

Predlog spremembe 5
Silvia Costa

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1. poziva Komisijo in države članice, naj **zagotovijo, da bo Evropski socialni sklad kot učinkovit, enostaven in uporabniku prijazen instrument v prihodnje prispeval k izvajanju strategije** Evropa 2020 na področju zaposlovanja **in socialne politike;**

1. poziva Komisijo in države članice, naj **uskladijo pravila za izvajanje, nadzor, spremljanje in ocenjevanje bodočega načrtovanja Evropskega socialnega sklada, ki naj bodo dejansko poenostavljena, fleksibilna in učinkovita, da bodo zagotovila resnično in primerno finančno podporo strategiji** Evropa 2020 na področju **izobraževanja, zaposlovanja in**

Predlog spremembe 6
Mara Bizzotto

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bo Evropski socialni sklad kot učinkovit, enostaven in uporabniku prijazen instrument v prihodnje prispeval k izvajanju strategije Evropa 2020 na področju zaposlovanja in socialne politike;

Predlog spremembe

1. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bo Evropski socialni sklad **konkretno, ciljno usmerjeno in brez potrate** kot učinkovit, enostaven in uporabniku prijazen instrument v prihodnje prispeval k izvajanju strategije Evropa 2020 na področju zaposlovanja in socialne politike;

Predlog spremembe 7
Kinga Göncz

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bo Evropski socialni sklad kot učinkovit, enostaven in uporabniku prijazen instrument v prihodnje prispeval k izvajanju strategije Evropa 2020 na področju zaposlovanja in **socialne politike**;

Predlog spremembe

1. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bo Evropski socialni sklad kot **prepoznaven, pregleden**, učinkovit, enostaven in uporabniku prijazen instrument v prihodnje prispeval k izvajanju strategije Evropa 2020 na področju zaposlovanja in **socialnega vključevanja**;

Predlog spremembe 8
Elisabeth Morin-Chartier

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bo Evropski socialni sklad kot učinkovit, enostaven in uporabniku prijazen instrument v prihodnje prispeval k izvajanju strategije Evropa 2020 na področju zaposlovanja in socialne politike;

Predlog spremembe

1. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bo Evropski socialni sklad kot učinkovit, enostaven in uporabniku prijazen instrument, **namenjen razvoju človeških virov**, v prihodnje prispeval k izvajanju strategije Evropa 2020 na področju zaposlovanja in socialne politike;

Or. fr

Predlog spremembe 9
Nadja Hirsch

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bo Evropski socialni sklad kot učinkovit, enostaven in uporabniku prijazen instrument v prihodnje prispeval k izvajanju strategije Evropa 2020 na področju zaposlovanja in socialne politike;

Predlog spremembe

1. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bo Evropski socialni sklad kot učinkovit, enostaven, **prožen** in uporabniku prijazen instrument v prihodnje prispeval k izvajanju strategije Evropa 2020 na področju zaposlovanja in socialne politike;

Or. de

Predlog spremembe 10
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 1a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1a. trdi, da imajo en strateški pristop in skupna izvedbena pravila za Evropski sklad za regionalni razvoj, Evropski socialni sklad in Kohezijski sklad v splošnem okviru kohezijske politike resnično dodano vrednost;

Or. en

Predlog spremembe 11
Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric

Osnutek mnenja
Odstavek 1 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1a. poudarja, da je regionalna politika EU bistveni instrument pri spodbujanju ekonomske in socialne kohezije, s pomočjo katere lahko EU uvaja ukrepe za zmanjšanje regionalnih razlik, podpira dejansko konvergenco in spodbuja razvoj, kakovostno zaposlitev in socialni napredek, hkrati pa je ta politika v korist manj razvitim regijam;

Or. pt

Predlog spremembe 12
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 1b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1b. poziva institucije EU in države članice, naj pospešijo sprejetje ključnih dokumentov, kot so večletni finančni okvir in drugi predpisi, namenjeni

premostitvi začetnih težav, ki bi lahko nastale na začetku naslednjega programskega obdobja, kakor se je zgodilo ob začetku programskega obdobja 2007–2013;

Or. en

Predlog spremembe 13
Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric

Osnutek mnenja
Odstavek 1 b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

Ib. poudarja, da je treba v predpise in uporabo vseh skladov Skupnosti vključiti načelo enakosti spolov, ter posebej opozarja, da mora imeti Evropski socialni sklad dovolj zmogljivosti za spodbujanje politik za enakost spolov, kakovostna in stalna delovna mesta ter pošteno porazdelitev dohodka;

Or. pt

Predlog spremembe 14
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 1c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

Ic. spodbuja Komisijo in države članice, naj okrepijo upravljanje na več ravneh, ki bi morale vključevati ne le izvajanje politik in upravljanje Evropskega socialnega sklada, temveč tudi razvoj same strategije;

Or. en

Predlog spremembe 15
Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric

Osnutek mnenja
Odstavek 1 c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1c. opozarja, da je treba kohezijsko politiko in njena sredstva uporabiti za doseganje trajnostnega (gospodarskega, socialnega, okoljskega in regionalnega) razvoja ter da je ta politika več kot zgolj finančni instrument v skladu z njenimi cilji;

Or. pt

Predlog spremembe 16
Karima Delli

Osnutek mnenja
Odstavek 2

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

2. poudarja, da je treba prizadevanja ***usmeriti v omejeno število prednostnih nalog, da bi dosegli čim večji*** učinek Evropskega socialnega sklada pri podpori strategije Evropa 2020;

2. poudarja, da je ***s pomočjo strategij za integriran lokalni razvoj*** treba ***povečati*** prizadevanja Evropskega socialnega sklada ***v korist zaposlovanja in socialne vključenosti; meni, da so te strategije zagotovilo za uspešnost; spodbuja razvoj lokalnih pobud za Evropski socialni sklad na temelju pristopa od spodaj navzgor; poudarja interes, da se ustvarijo večje sinergije med Evropskim skladom za regionalni razvoj in Evropskim socialnim skladom, pravima vzvodoma za doseg čim večjega učinka*** Evropskega socialnega sklada pri podpori strategiji Evropa 2020;

Or. fr

Predlog spremembe 17
Nadja Hirsch

Osnutek mnenja
Odstavek 2

Osnutek mnenja

2. poudarja, da **je treba** prizadevanja **usmeriti v omejeno število prednostnih nalog, da bi dosegli čim večji učinek Evropskega socialnega sklada pri podpori strategije Evropa 2020;**

Predlog spremembe

2. poudarja, da **morajo** prizadevanja **in ukrepi privedi do uspešne uresničitve ciljev iz strategije Evropa 2020 ter da je zato smiselno določiti prednostne naloge, ki bodo pomagale pri usmerjanju; meni, da je pri tem treba upoštevati različne razmere v državah članicah;**

Or. de

Predlog spremembe 18
Mara Bizzotto

Osnutek mnenja
Odstavek 2

Osnutek mnenja

2. poudarja, da je treba prizadevanja usmeriti v omejeno število prednostnih nalog, da bi dosegli čim večji učinek Evropskega socialnega sklada pri podpori strategije Evropa 2020;

Predlog spremembe

2. poudarja, da je treba prizadevanja usmeriti v omejeno število prednostnih nalog, **v tiste, ki so najnujnejše za zmanjšanje zgodovinsko visoke stopnje brezposelnosti na notranjem trgu,** da bi dosegli čim večji učinek Evropskega socialnega sklada pri podpori strategije Evropa 2020;

Or. it

Predlog spremembe 19
Silvia Costa

Osnutek mnenja
Odstavek 2

Osnutek mnenja

2. poudarja, da je treba prizadevanja usmeriti v omejeno število prednostnih nalog, da bi dosegli čim večji učinek Evropskega socialnega sklada pri podpori strategije Evropa 2020;

Predlog spremembe

2. poudarja, da je treba prizadevanja usmeriti v omejeno število prednostnih nalog, **zlasti v zaposlovanje mladih in žensk**, da bi dosegli čim večji učinek Evropskega socialnega sklada pri podpori strategije Evropa 2020;

Or. it

Predlog spremembe 20
Danuta Jazłowiecka

Osnutek mnenja
Odstavek 2a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

2a. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bo Evropski socialni sklad v prihodnje odražal posebnosti in potrebe držav članic in regij, zlasti kar zadeva potrebe lokalnih trgov dela in potrebo po vzpostavitvi in izboljšanju podjetništva;

Or. en

Predlog spremembe 21
Karima Delli

Osnutek mnenja
Odstavek 2 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

(2a) podpira ustvarjanje rezerve učinkovitosti za naslednje programsko obdobje, ki bi omogočila hitrejšo absorpcijo sredstev; Komisija bi sredi tega obdobja nagradila prizadevanja in izpolnitev omejenega števila evropskih prednostih nalog, opredeljenih v

Predlog spremembe 22
Karima Delli

Osnutek mnenja
Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni in lokalni ravni;

Predlog spremembe

3. poziva države članice, naj ***sprejmejo pristop, ki bo v večji meri temeljil na sodelovanju vseh partnerjev, kot so opredeljeni v splošni zakonodaji, na vseh ravneh, za natančno določitev potreb posameznih območij ter za informiranje in ozaveščanje lokalnega prebivalstva o dodani vrednosti dejavnosti Evropskega socialnega sklada;***

Predlog spremembe 23
Nadja Hirsch

Osnutek mnenja
Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni in lokalni ravni;

Predlog spremembe

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni in lokalni ravni, ***hkrati pa glede na oblikovanje političnih ciljev v povezavi s kohezijsko politiko v zadostni meri upoštevajo regionalne in lokalne potrebe;***

Predlog spremembe 24
Silvia Costa

Osnutek mnenja
Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni in lokalni ravni;

Predlog spremembe

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni in lokalni ravni **ter naj prispevajo k uresničitvi politike za razvoj novih znanj, zaposlovanja in nove socialne politike;**

Or. it

Predlog spremembe 25
Kinga Göncz

Osnutek mnenja
Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni in lokalni ravni;

Predlog spremembe

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni, **regionalni** in lokalni ravni, **da bi povečale zaposljivost socialno prikrajšanih skupin;**

Or. en

Predlog spremembe 26
Danuta Jazłowiecka

Osnutek mnenja
Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni in lokalni

Predlog spremembe

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne **in poslovne** partnerje, **akademske kroge, nevladne organizacije in druge**

ravni;

pomembne zainteresirane strani na nacionalni in lokalni ravni;

Or. en

Predlog spremembe 27

Mara Bizzotto

Osnutek mnenja

Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni in lokalni ravni;

Predlog spremembe

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni, **regionalni** in lokalni ravni, **ter naj se te potrebe odražijo v ciljih sklada;**

Or. it

Predlog spremembe 28

Ria Oomen-Ruijten

Osnutek mnenja

Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni in lokalni ravni;

Predlog spremembe

3. poziva države članice, naj za boljše opredelitev potreb na trgu dela vključijo socialne partnerje na nacionalni in lokalni ravni; **poziva, naj se posebno pozornost nameni usposabljanju in izobraževanju ljudi na manj kvalificiranih delovnih mestih, da bi izboljšali zaposljivost te skupine;**

Or. nl

Predlog spremembe 29

Karima Delli

Osnutek mnenja
Odstavek 3 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

(3a) poziva države članice, naj sistematično vključijo lokalne in regionalne oblasti ter zainteresirane strani že od faze strateškega določanja izzivov do faze ocenjevanja, tudi v okviru nacionalnih načrtov za reformo; zagovarja teritorialno vključenost Evropskega sklada za razvoj zaradi izogibanju nevarnosti, da se v nacionalnih operativnih programih izvajajo ukrepi, nediferencirani med regijami; podpira poseganje po splošnih subvencijah za upravljanje, pod pogojem, da se številni posredniki omejijo po območnem načelu, s stalnim usklajevanjem med upravnimi organi ter s pomočjo skupnih orodij za spremljanje;

Or. fr

Predlog spremembe 30
Karima Delli

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

4. poziva države članice, naj izboljšajo **informacije o dostopu** do Evropskega socialnega sklada in povečajo izgradnjo zmogljivosti projektov, da bodo prispevale k ustvarjanju novih delovnih mest;

4. poziva države članice in Komisijo, naj razvijejo enotna okenca za dostavo spisov in dajanje informacij in nasvetov zainteresiranim osebam v zvezi z njihovim delovanjem, pod pogojem, da bo ta poenostavitev vidna javnosti in bo racionalizirala upravne postopke; poziva države članice, naj izboljšajo **dostop** do Evropskega socialnega sklada in povečajo izgradnjo zmogljivosti projektov, da bodo prispevale k ustvarjanju **dostojnih** novih delovnih mest **in boljšo socialno vključenost**;

Predlog spremembe 31
Mara Bizzotto

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. poziva države članice, naj izboljšajo informacije o dostopu do Evropskega socialnega sklada **in povečajo izgradnjo zmogljivosti projektov**, da bodo prispevale k ustvarjanju novih delovnih mest;

Predlog spremembe

4. poziva države članice, naj izboljšajo informacije o dostopu do Evropskega socialnega sklada, **zlasti na regionalni in lokalni ravni, ter naj povečajo učinkovitost**, da bodo prispevale k **nižji potratnosti in dejanskemu** ustvarjanju novih delovnih mest; **poziva k podpori za usposabljanje in širše poznavanje posebnih poklicev, ki bodo dejansko lahko pomagali različnim socialnim dejavnikom pri dostopu do financiranja iz sklada, tako da pomanjkanje znanja o tem, kako pridobiti sredstva, ne bo več oviralo uresničitve pomembni strateških ciljev sklada;**

Or. it

Predlog spremembe 32
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 4a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

4a. poziva Komisijo in države članice, naj pri lokalnih in regionalnih razvojnih projektih dajejo prednost celostnemu pristopu, ki omogoča kombiniranje več virov financiranja: operativne programe, nacionalne programe in zasebna sredstva na ravni posameznega projekta;

Predlog spremembe 33
Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric

Osnutek mnenja
Odstavek 4 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

4a. poudarja, da bi moral Evropski socialni sklad zagotoviti nujno podporo politikam za trg dela in prevzeti pomembno vlogo pri spodbujanju socialne vključenosti, zato je treba precej povečati njegova sredstva;

Or. pt

Predlog spremembe 34
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 4b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

4b. meni, da bi morala biti regulativna arhitektura kohezijske politike pri organizaciji operativnih programov prožnejša, tako da bi bolje odražala značaj in geografijo razvojnih procesov; predlaga, naj bo državam članicam in regijam omogočeno dovolj prožnosti, da bodo lahko izbrale svoje prednostne naloge in oblikovale primerne zmesi politik;

Or. en

Predlog spremembe 35
Mara Bizzotto

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poziva Komisijo, naj zagotovi, da **bo kohezijska politika ob podpori pri izvajanju** strategije Evropa 2020 **zmanjšala razlike in spodbudila usklajen razvoj v EU;**

Predlog spremembe

5. poziva Komisijo, naj zagotovi, da **bodo naložbe v izvajanje** strategije Evropa 2020 **kohezijski politiki v celoti namenile odločilno vlogo pri rešitvi izredno težkih razmer na področju zaposlovanja, ki pestijo notranji trg, ter pri tem upoštevala načelo, da je najprej treba misliti na male in torej spodbujati evropska mala in srednja podjetja v njihovi temeljni vlogi v boju proti brezposelnosti;**

Or. it

Predlog spremembe 36
Silvia Costa

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo kohezijska politika ob podpori pri izvajanju strategije Evropa 2020 zmanjšala razlike in spodbudila usklajen razvoj v EU;

Predlog spremembe

5. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo kohezijska politika ob podpori pri izvajanju strategije Evropa 2020 zmanjšala razlike in spodbudila usklajen razvoj v EU **tudi s sprejetjem novih in posebnih ukrepov ter pobud v tistih okoljih, ki ne dosegajo evropskih meril;**

Or. it

Predlog spremembe 37
Philippe Boulland

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo kohezijska politika ob podpori pri izvajanju strategije Evropa 2020 zmanjšala razlike in spodbudila usklajen razvoj v EU;

Predlog spremembe

5. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo kohezijska politika ob podpori pri izvajanju strategije Evropa 2020 zmanjšala razlike ***med regijami, upoštevala posebne potrebe najbolj oddaljenih regij*** in spodbudila usklajen razvoj v EU;

Or. fr

Predlog spremembe 38
Kinga Göncz

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo kohezijska politika ob podpori pri izvajanju strategije Evropa 2020 zmanjšala razlike ***in*** spodbudila usklajen razvoj v EU;

Predlog spremembe

5. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo kohezijska politika ob podpori pri izvajanju strategije Evropa 2020 zmanjšala razlike ***med regijami in mikroregijami ter*** spodbudila usklajen razvoj v EU;

Or. en

Predlog spremembe 39
Nadja Hirsch

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo kohezijska politika *ob podpori pri izvajanju strategije Evropa 2020* zmanjšala razlike in spodbudila usklajen razvoj v EU;

Predlog spremembe

5. poziva Komisijo, naj *podpre izvajanje strategije Evropa 2020 v vseh državah članicah* ter obenem zagotovi, da bo kohezijska politika zmanjšala razlike in spodbudila usklajen razvoj v EU;

Or. de

Predlog spremembe 40
Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric

Osnutek mnenja
Odstavek 5 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

5a. meni, da mora biti javna pomoč, dodeljena prek strukturnih skladov, pogojena s podpisom dolgoročnih pogodb s podjetji o lokaciji, trajanju in delovnih mestih, na katere so vezane pravice, da s tem ne bi spodbujali selitve podjetij v EU;

Or. pt

Predlog spremembe 41
Karima Delli

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

6. obžaluje, da je zaradi dolgotrajnih upravnih postopkov, zapletenih pravil **in strogih nadzornih mehanizmov** izvrševanje Evropskega socialnega sklada počasnejše, kot je bilo predvideno, in da to mnoge upravičence odvrača od tega, da bi zaprosili za financiranje;

6. obžaluje, da je zaradi dolgotrajnih upravnih postopkov **in** zapletenih pravil, **zlasti v nekaterih državah članicah**, izvrševanje Evropskega socialnega sklada počasnejše, kot je bilo predvideno, in da to mnoge upravičence odvrača od tega, da bi zaprosili za financiranje; **poudarja, da je s pomočjo jasnih skupnih kazalnikov, ki so preprosti za uporabo, treba poenostaviti upravičenost izdatkov, upravljanje in ocenjevanje; poudarja, da sta revizijski in nadzorni sistem vsake regije na visoki ravni; spodbuja boljšo usklajenost med različnimi stopnjami nadzora (regionalni, nacionalni in evropski) v zvezi z datumi, priporočili in rezultati; meni, da regionalizacija operativnih programov ne pomeni nujno tudi večjega nadzora; priporoča, naj bo pogostost nadzora bolj**

povezana z višino subvencij in nepravilnostmi (glede na načelo sorazmernosti), da se ne odvrne malih nosilcev projektov, ter naj Komisija poveča število revizij na terenu, da se izboljša kakovost projektov;

Or. fr

Predlog spremembe 42
Mara Bizzotto

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja

6. obžaluje, da je zaradi dolgotrajnih upravnih postopkov, zapletenih pravil in strogih nadzornih mehanizmov izvrševanje Evropskega socialnega sklada počasnejše, kot je bilo predvideno, in da to mnoge upravičence odvrča od tega, da bi zaprosili za financiranje;

Predlog spremembe

6. obžaluje, da je zaradi dolgotrajnih upravnih postopkov, zapletenih pravil in strogih nadzornih mehanizmov izvrševanje Evropskega socialnega sklada počasnejše, kot je bilo predvideno, in da to mnoge upravičence odvrča od tega, da bi zaprosili za financiranje; ***spodbuja približevanje ciljev sklada in dejanskih potreb trga dela, ki zahteva naložbe v poklicne prekvalifikacije in zaščito obrtništva;***

Or. it

Predlog spremembe 43
Ria Oomen-Ruijten

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja

6. obžaluje, da je zaradi dolgotrajnih upravnih postopkov, zapletenih pravil in strogih nadzornih mehanizmov izvrševanje Evropskega socialnega sklada počasnejše,

Predlog spremembe

6. obžaluje, da je zaradi dolgotrajnih upravnih postopkov, zapletenih pravil in strogih nadzornih mehanizmov izvrševanje Evropskega socialnega sklada počasnejše,

kot je bilo predvideno, in da to mnoge upravičence odvrča od tega, da bi zaprosili za financiranje;

kot je bilo predvideno, in da to mnoge upravičence odvrča od tega, da bi zaprosili za financiranje; ***zato poziva Komisijo, naj poenostavi postopke glede prošelj za sredstva Evropskega socialnega sklada;***

Or. nl

Predlog spremembe 44
Karima Delli

Osnutek mnenja
Odstavek 6 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

(6a) poziva države članice, naj uredbe Unije hitreje prenesejo v nacionalno zakonodajo; poudarja, da je treba pridobiti zadostno število usposobljenega osebja za boljše obravnavanje izzivov na terenu;

Or. fr

Predlog spremembe 45
Karima Delli

Osnutek mnenja
Odstavek 6 b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

(6b) poziva Komisijo, naj ustanovi centre za mediacijo kohezije kot dodatni vir informacij o najboljših praksah ter za primere slabega upravljanja sredstev;

Or. fr

Predlog spremembe 46
Philippe Boulland

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj **oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;**

Predlog spremembe

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj **odprejo "evropska okenca" na medregionalni ravni za zbiranje spisov in pomoč pri njihovem sestavljanju za vlaganje prošenj za Kohezijski sklad za lokalne oblasti in evropske državljane;**

Or. fr

Predlog spremembe 47
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

Predlog spremembe

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja, **dodani vrednosti za EU, vrstam dejavnosti in upravičencem;** poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

Or. en

Predlog spremembe 48
Kinga Göncz

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za **pomoč malim upravičencem pri** pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

Predlog spremembe

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za **usposabljanje malih upravičencev (pretežno nevladnih organizacij ter malih in srednjih podjetij) o** pripravi **uspešne** vloge in za **svetovanje tem upravičencem** v obdobju izvajanja;

Or. en

Predlog spremembe 49
Ria Oomen-Ruijten

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

Predlog spremembe

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; **obžaluje, da se ne uporabi velik del denarja, ki je na voljo v Evropskem socialnem skladu; zato** poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in **zagotovijo pomoč** v obdobju izvajanja;

Or. nl

Predlog spremembe 50
Danuta Jazłowiecka

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi **stopnji**

Predlog spremembe

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi

razvoja; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

absorpcijskim zmogljivostim in razvojnim možnostim upravičencev; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

Or. en

Predlog spremembe 51 **Tadeusz Cymański**

Osnutek mnenja **Odstavek 7**

Osnutek mnenja

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

Predlog spremembe

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem, **tudi malim in srednjim podjetjem**, pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

Or. pl

Predlog spremembe 52 **Franz Obermayr**

Osnutek mnenja **Odstavek 7**

Osnutek mnenja

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

Predlog spremembe

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja **ter tako zagotovijo učinkovitejše izvajanje**;

Or. de

Predlog spremembe 53
Karima Delli

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

Predlog spremembe

7. poziva Komisijo, naj preveri raven sofinanciranja in jo bolj prilagodi stopnji razvoja; ***zato poziva, naj se za kohezijsko politiko ustvari zadostni proračun na ravni Unije, sedaj ko so nacionalni in lokalni prispevki omejeni zaradi nacionalnih varčevalnih proračunskih politik;*** poziva države članice, naj oblikujejo mehanizme za pomoč malim upravičencem pri pripravi vloge in v obdobju izvajanja;

Or. fr

Predlog spremembe 54
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 7a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7a. poudarja, da morajo biti postopki upravljanja, poročanja in nadzora sorazmerni z obsegom projektov, saj je malim ustanovam in malim lokalnim organom težko izvajati projekte pod sedanjimi pogoji; zato meni, da je treba v naslednjem programskem obdobju oblikovati posebne določbe za subvencije EU majhnega obsega;

Or. en

Predlog spremembe 55
Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric

Osnutek mnenja
Odstavek 7 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7a. meni, da glede na resno gospodarsko in finančno krizo, ki je prizadela številne države članice in njihove regije, stopnja sofinanciranja za nacionalne institucije in združenja pri projektih s finančno podporo Skupnosti ne sme preseči 10 % za vse strukturne sklade, da bi omogočili večje črpanje kohezijskih sredstev;

Or. pt

Predlog spremembe 56
Nadja Hirsch

Osnutek mnenja
Odstavek 7a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7a. poziva Komisijo, naj poskrbi za okrepitev in uskladitev sodelovanja med različnimi strukturnimi in kohezijskimi skladi;

Or. de

Predlog spremembe 57
Tadeusz Cymański

Osnutek mnenja
Odstavek 7 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

poziva države članice, naj pripravijo in organizirajo izobraževalne tečaje za

morebitne upravičence do sredstev;

Or. pl

Predlog spremembe 58
Elisabeth Morin-Chartier

Osnutek mnenja
Odstavek 8

Osnutek mnenja

8. poziva države članice, naj v večji meri izkoristijo možnost za vnaprejšnje plačilo upravičencem Evropskega socialnega sklada;

Predlog spremembe

8. poziva države članice, naj v večji meri ***in na podlagi jasnih pravil*** izkoristijo možnost za vnaprejšnje plačilo upravičencem Evropskega socialnega sklada;

Or. fr

Predlog spremembe 59
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 8a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

8a. poziva k uskladitvi načrtovanja, spremljanja in ocenjevanja kohezijske politike, da bi izboljšali svetovalno vlogo Komisije in zmanjšali upravno breme, povezano z nadzornimi in revizijskimi postopki;

Or. en

Predlog spremembe 60
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 9

Osnutek mnenja

9. poudarja, da se je treba odločno osredotočiti na dejanske dosežke in rezultate podpore Evropskega socialnega sklada z izboljšanjem sistemov ocenjevanja, spremljanja in kazalnikov.

Predlog spremembe

9. poudarja, da se je treba odločno osredotočiti na dejanske dosežke in rezultate podpore Evropskega socialnega sklada z izboljšanjem sistemov ocenjevanja, spremljanja in kazalnikov **na ravni Skupnosti ter na nacionalni, regionalni in lokalni ravni.**

Or. en

Predlog spremembe 61
Kinga Göncz

Osnutek mnenja
Odstavek 9

Osnutek mnenja

9. poudarja, da se je treba odločno osredotočiti na dejanske dosežke in rezultate **podpore** Evropskega socialnega sklada z izboljšanjem sistemov ocenjevanja, spremljanja in kazalnikov.

Predlog spremembe

9. poudarja, da se je treba odločno osredotočiti na dejanske dosežke in rezultate **razvojnih programov, financiranih iz** Evropskega socialnega sklada, z izboljšanjem sistemov ocenjevanja, spremljanja in kazalnikov.

Or. en

Predlog spremembe 62
Silvia Costa

Osnutek mnenja
Odstavek 9

Osnutek mnenja

9. poudarja, da se je treba odločno osredotočiti na dejanske dosežke in rezultate podpore Evropskega socialnega sklada z izboljšanjem sistemov ocenjevanja, spremljanja in kazalnikov.

Predlog spremembe

9. poudarja, da se je treba odločno osredotočiti na dejanske dosežke in rezultate podpore Evropskega socialnega sklada z izboljšanjem sistemov ocenjevanja, spremljanja in kazalnikov, **ki morajo poleg stopnje odhodkov zadevati**

tudi kakovost uresničenih politik.

Or. it

Predlog spremembe 63
Karima Delli

Osnutek mnenja
Odstavek 9

Osnutek mnenja

9. poudarja, da se je treba odločno osredotočiti na dejanske dosežke in rezultate podpore Evropskega socialnega sklada z izboljšanjem sistemov ocenjevanja, spremljanja in kazalnikov.

Predlog spremembe

9. poudarja, da se je treba odločno osredotočiti na dejanske dosežke in rezultate podpore Evropskega socialnega sklada z izboljšanjem sistemov ocenjevanja, spremljanja in kazalnikov; **poziva Komisijo, naj upošteva dejavnike negotovosti, ki otežujejo projekte pri prehodu na vrnitev na delo.**

Or. fr

Predlog spremembe 64
Kinga Göncz

Osnutek mnenja
Odstavek 9a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

9a. poziva Komisijo, naj vzpostavi upravni okvir za tesnejše sodelovanje Evropskega socialnega sklada in Evropskega sklada za regionalni razvoj v korist izvajanja kompleksnih programov, zlasti naj to služi najbolj prikrajšanim družbenim skupinam v skladu z okvirno strategijo EU o Romih.

Or. en

Predlog spremembe 65
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 9b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

9b. ugotavlja, da sta institucionalna zmogljivost javnega sektorja na nacionalni, regionalni in lokalni ravni ter tehnična in upravna zmogljivost sodelujočih javnih organov in upravičencev ključna dejavnika uspešnega razvoja, izvajanja in spremljanja politik, ki so potrebne za doseganje ciljev strategije Evropa 2020.

Or. en

Predlog spremembe 66
Edit Bauer

Osnutek mnenja
Odstavek 9c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

9c. ugotavlja, da je potrebna visoka stopnja stalnosti v sistemu in zmogljivosti upravljanja in nadzora, če želimo izkoristiti pridobljene upravne izkušnje in znanja; zato poziva države članice, naj sprejmejo ukrepe, s katerimi bodo preprečile menjavanje osebja, ki se ukvarjajo z upravljanjem sredstev iz skladov.

Or. en